

courrier@laparole-errante.fr



La Parole errante à la Maison de l'arbre
9, rue François-Debergue 93100 Montreuil

www.la-parole-errante.org



Du 6 au 31 octobre 2015
La Parole errante devient latino-américaine
Exposition
LA CALLE - Paolo Gasparini
et
Festival, cycle films-débats, spectacles
Les figures mythiques du soulèvement

La Parole errante
9 Rue François Debergue - 93100 Montreuil
M° L9 Croix-de-chavaux
www.la-parole-errante.org

L'exposition ouvrira 1H avant chaque évènement annoncé dans ce programme ou sur rendez-vous : gasparini.expo@gmail.com

Informations :
aaicinfos@gmail.com / 06 60 37 29 80

Programme du cycle et exposition

MARDI 6 OCTOBRE ENTREE LIBRE

19H Vernissage-concert de l'exposition **LA CALLE**

20H30 Documentaire



Rêves lointains 2007 / 57' Réalisation : Alejandro Legaspi. *En 1987, le «Negro», 11 ans, et le «Gringo», d'un an plus jeune, travaillent comme tant d'autres enfants au marché de fruits de Lima. Dans le court métrage Encuentro de hombrecitos (Rencontre de deux petits hommes), ils nous avaient parlé de leur vie, de leur travail et de leurs rêves. Vingt ans plus tard, nous les retrouvons. Le pays a changé, leur vie et leurs rêves aussi. Rêves lointains est une réflexion, à partir des expériences de nos personnages, sur le passé, le présent et l'avenir du Pérou.*

MERCREDI 7 OCTOBRE ENTREE LIBRE PARTICIPATION

Soirée présentée par le Collectif Argentin pour la mémoire

19H Documentaire



Algo habrán hecho (« Elle a bien dû faire quelque chose...») / 53'-sous-titres en français. Réalisation : David Andenmatten. *Le film raconte l'histoire de la militante Berta Clara Perassi.*
Suivi d'un débat.

20H30 Monologue théâtral



DolceVITA / 50' *Le coiffeur d'Eva Perón a tenu une place capitale dans sa vie. Il était son confident et connaissait donc la plupart de ses secrets. C'est pourquoi le rôle ici est joué par un homme. Il est en fait le coiffeur d'Eva qui depuis sa mort se prend pour elle, allant jusqu'à un dédoublement de la personnalité, une schizophrénie.*

JEUDI 8 OCTOBRE ENTREE LIBRE PARTICIPATION

19H Court métrage

Sinfonías del Trópico / 20' . Réalisation Igor de Gandarias et Guillermo Escalón.

19H30 Documentaire

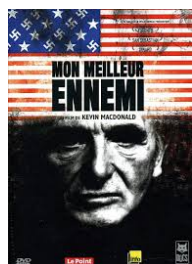


Des dérives de l'art aux dérivés du pétrole / 47' Sous-titres en français. Réalisation : Grégory Lassalle. *Perenco, multinationale française, exploite au Guatemala dans une zone*

naturelle protégée depuis 2001. En 2010, elle obtient la reconduction pour 15 ans de son contrat alors que l'exploitation de pétrole était constitutionnellement interdite pour des raisons environnementales. Un an plus tard, elle finance l'exposition d'art maya au musée du Quai Branly. Suivi d'un débat avec le réalisateur.

VENDREDI 9 OCTOBRE ENTREE LIBRE PARTICIPATION

19H Documentaire



Mon meilleur ennemi (My Enemy's Enemy)/2007/84' sous-titres en français. Réalisé par Kevin McDonald. *On connaît le nazi Klaus Barbie, chef de la gestapo et "Boucher de Lyon" condamné en 1987 à la prison à vie pour crimes contre l' Humanité. Mais l'agent Barbie, travaillant pour les services secrets états-uniens ? Et Klaus Altmann, l'homme de l'ombre de la répression bolivienne ? De l' Allemagne du III Reich au Plan Condor, de l'assassinat de Jean Moulin à celui de "Che" Guevara, des "Stay-Behind Armies" aux "Novios de la muerte" se dévoilent peu à peu les connexions entre l'ancien monde et le nouveau. Pour comprendre, pour ne pas oublier...*

En présence de Mirna Murillo Gamarra, journaliste et psychologue bolivienne qui a participé au documentaire accompagnée de Rémy Herrera, chercheur au CNRS.

SAMEDI 10 OCTOBRE ENTREE LIBRE / 5€ pour le Cabaret & el Baile

Après-midi brésilien.

13H30 Documentaire



Caranguejo do Mangue : Do Dique do Tororó ao Dique da Vila Gilda. 2012 / 88'. Réalisation : Guilherme Escobar Nori et André Prati. *A Salvador (Bahia), Caique, un garçon de 12 ans, trouve sur son chemin un morceau de cuir et suit sa transformation en tambour, révélant et faisant résonner les racines culturelles de José Virgilio Leal de Figueiredo, fondateur de l'Institut Arte no Dique, à Santos, Etat de São Paulo.*

15H - Présentation de l'association « Autres Brésils » et projections de quatre courts métrages sur le Brésil sous-titrés en français :



Casas marcadas 2012 / 10' Réalisation : Adriana Barradas, Alessandra Schimite, Ana Clara Chequetti, Carlos R. S. Moreira, Éthel Oliveira et Juliette Yu-Ming Lizeray. *Expulsions d'habitants dans le Morro da Providência, favela la plus ancienne du Brésil, à Rio de Janeiro. L'histoire se répète : « A quoi me sert ce progrès si je dois quitter mon quartier alors qu'il s'améliore ? »*



Memória de rio 2013 / 14' Réalisation : Roney Freitas. *Parcours le long du fleuve Tietê qui rejoint São Paulo. Du cours d'eau à la ville, traversée d'une société urbanisée pleine de contradictions.*



Disque quilombola, David Reeks. 2012 / 13' Réalisation : David Reeks. *Des enfants de l'État de « Espírito Santo » dialoguent sur la vie dans une communauté quilombola depuis un bidonville de la ville de Vitoria. À travers un simple jeu, les deux groupes d'enfants s'expriment sur leurs racines et comprennent que chacun d'entre eux a plus de points communs que de différences avec les autres.*



A galinha que burlou o sistema, 2012 / 15' Réalisation : Quico Meirelles. *Ce film d'animation raconte l'histoire d'une poule en cage, élevée en batterie : dans une espèce d'épiphanie, elle comprend quel sera son destin et essaie de le changer.*

17h00 Cabaret Colombiando (circacien aerien) par la compagnie « Air de Danse » : *Un voyage vers le réalisme magique de la Colombie*

18H Baile popular, concerts, DJ.

Groupe Cumbia y Cardón et Groupe de Salsa K!lombo Orquestra

MARDI 13 OCTOBRE ENTREE LIBRE PARTICIPATION

Soirée Pico y Pala consacrée au Chili et à l'engagement des artistes.

19H Documentaire



Il n'y aura pas de révolution sans chanson / Chili / 2013 / 89'. Réalisation : Mélanie Brun. *« Il n'y aura pas de révolution sans chanson » avait crié Salvador Allende. Le film reprend et adapte ces mots en nous montrant la vie musicale chilienne avant et pendant le gouvernement d'Unité Populaire et sa portée à long terme. Il*

montre comment la musique accompagne les espoirs du peuple et exprime une nouvelle conscience dans le mouvement populaire.

Suivi d'une discussion avec la réalisatrice.

MERCREDI 14 OCTOBRE ENTREE LIBRE PARTICIPATION

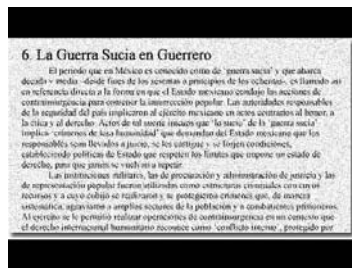
19H Documentaire



Radio Fogata Mexique-France / 2014 / 43' Réalisation : Pablo Gleason. *Cherán, Michoacán, communauté indigène à l'occident du Mexique. Nous écoutons "Radio Fogata (Radio Feu de bois)" et nous plongeons dans le profondeur de la vie quotidienne de la*

communauté, qu'a peut résister et éliminer le crime organisée et les narcotrafiquants avec leur propre gouvernement et sans partis politiques, grâce à ces use et coutumes dans un des endroits les plus violent du pays.

20H Documentaire



El crimen de Zacharias Barrientos Mexique/France, 2007 / 52'. Sous-titrage français. Réalisation : Ludovic Bonleux. *Le film raconte la mort d'un traître des années 70 dans le municipe d'Atoyac, assassinat commis 5 ans plus tôt ? Par qui ? Pourquoi ? Retour sur la guérilla de Lucio Cabañas et la guerra sucia au Guerrero.*

Suivi d'échanges avec le réalisateur Ludovic Bonleux (par skype)

Exposition des broderies par « Bordamos por la Paz Paris » (Nous brodons pour la paix Paris).

JEUDI 15 OCTOBRE ENTREE LIBRE PARTICIPATION

19H Documentaire



La hora de la siesta (L'heure de la sieste) 2014 / 80' Réalisation : Carolina Platt. *En s'attaquant à un sujet aussi douloureux que la mort de très jeunes enfants, Carolina Platt prend à bras-le-corps sa propre anxiété et nous permet d'explorer avec douceur et vitalité les chemins possibles de l'interminable combat qu'est le deuil. Le film est né d'un drame mexicain qui a touché de près la réalisatrice : elle habitait dans la ville où l'incendie de la crèche ABC fit perdre la vie à quarante-neuf bébés en 2009.*

Présentation du documentaire par le M. Abraham FRAIJO, père d'Emilia, une des filles victimes de l'incendie et exposition des broderies avec les noms des enfants par Bordamos por la Paz Paris (Nous brodons pour la paix Paris).

-Exposition de foulards brodés avec les noms des bébés

-Offrande de morts-enfants

VENDREDI 16 OCTOBRE ENTREE LIBRE PARTICIPATION

Pollution et impacts sur les populations

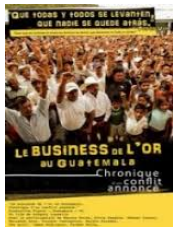
19H Documentaires



Un salto de vida / 2014 / 22' (Mexique). Réalisation : Eugenio Polgovsky. Ariel 2014 du meilleur court métrage documentaire. En espagnol sous-titré en anglais. *Il fut un temps où la cascade El Salto de Juanacatlán était considérée comme les Chutes du Niagara mexicaines. L'activité industrielle croissante de Guadalajara et l'incessant déversement de substances toxiques dans le fleuve Santiago ont dévasté cette région et empoisonnent désormais la ville. Depuis 30 ans, une famille lutte contre l'indifférence des autorités et l'impunité des entreprises pour sauver leur vie et ce qui était autrefois connu comme un paradis.*



Terres de Schiste / 45' (Argentine) Réalisation : Grégory Lassalle, produit par Les Amis de la Terre. *Témoigne de la nouvelle ruée vers les gaz et huiles de schiste de l'Argentine à la France.*

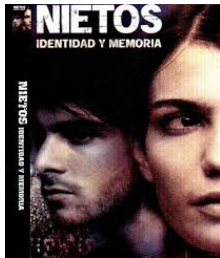


Le business de l'or au Guatemala. Chronique d'un conflit annoncé /2009/54' Réalisation : Grégory Lassalle, produit par le Collectif Guatemala. *Depuis les accords de paix de 1996, le gouvernement guatémaltèque viole les droits des populations autochtones qui s'organisent afin de défendre leurs territoires.*

Films suivis d'un débat en présence de l'association « Les Amis de la Terre » et le « Collectif Guatemala ».

SAMEDI 17 OCTOBRE ENTREE LIBRE PARTICIPATION / 5€ pour el Baile

15H Documentaire



Nietos, Identidad y Memoria (Petits-enfants, Identité et Mémoire) 75' sous-titré en français - Réalisation : Benjamín Avila. Le chemin dramatique des jeunes qui récupèrent leur identité volée à ses familles pendant la dictature. Ils sont accompagnés par les Mères et les Grand-mères de la Place de Mai, l'Equipe Argentin d'Anthropologie Légiste, dans leur lutte permanente pour la Vérité, la Mémoire et la Justice. Suivi d'un débat.

17H Monologue théâtral



DolceVITA 50' *Le coiffeur d'Eva Perón a tenu une place capitale dans sa vie. Il était son confident et connaissait donc la plupart de ses secrets. C'est pourquoi le rôle ici est joué par un homme. Il est en fait le coiffeur d'Eva qui depuis sa mort se prend pour elle, allant jusqu'à un dédoublement de la personnalité, une schizophrénie.*

19H Baile popular : tango et musiques latines

MARDI 20 OCTOBRE ENTREE LIBRE PARTICIPATION

19H Film de Paolo Gasparini

San Salvador de Paül.

Mine de Diamants au pied de l'Auyantepuy dite la Montagne du Diable. Avril 1978, Mars 1979. Maintenant, ici, il n'y a pas de guérilleros, avant non plus, et Leon Trotsky n'a jamais remonté les eaux de l'Orenoque. Le Seul qui l'a fait, fut le Baron Von Humboldt il y a bien longtemps.... Je veux montrer avec ces images ce que je pense de la photographie. La photographie est une irréalité réel. Irréalité parce que, comme nous le savons les images ne sont pas la réalité. Réel, parce qu'avec ses trois yeux, la photographie regarde la réalité.

Idées, images et montage Paolo Gasparini. Post production digitale Jesús Botello. Commentaire lu par Carlos Obregón. 21'

19H30 « Collectif Aquelarre performance »



El milagro Autour de la vie de deux femmes que nous connaissons, admirons et soutenons: une femme paysanne qui essaye de préserver l'environnement et le "buen vivir", et une femme urbaine, qui fait des ménages et qui essaye de créer une organisation collective afin de faire respecter ses droits afférents au travail.

Concert : groupe Cumbia y Cardòn

MERCREDI 21 OCTOBRE ENTREE LIBRE PARTICIPATION

19H30 Film de fiction



El Otro Cristobal / 1963/ 105' Réalisation : Armand Gatti. Avec Jean Bouise dans le rôle principal et moult figurants, Armand Gatti signe un conte fantastique d'inspiration latino-américaine, présenté à Cannes en 1963. Prix de la Société des écrivains de cinéma et de télévision. *Dans le ciel, Dieu regarde le monde depuis ses écrans. Son attention s'attarde sur l'île de Tecunuman où le dictateur Anastasio abuse de son pouvoir. Dieu lui jette alors une malédiction qui le conduit à la mort. Les effets s'en ressentiront autant sur terre que dans l'univers céleste.*

En présence du réalisateur.

JEUDI 22 OCTOBRE ENTREE LIBRE PARTICIPATION

19H Documentaires



Blocus contre Cuba. 22'. Réalisation et interviews : Hernando Calvo Ospina. *Ce documentaire montre que le blocus contre Cuba*

n'a pas cessé; les États-Unis ont changé de tactique, mais leur objectif reste d'en finir avec la révolution. Les Cubains sont quant à eux décidés à se battre pour leur révolution.



Envers et Contre 5' *Un exemple des conséquences sociales et sanitaires de plus de 50 ans de blocus des États-Unis contre Cuba.*



Le soleil, nouveau "pétrole" de Cuba ? 2010 / 50'

Réalisation : Anne Delstanche. *Cuba se tourne résolument vers les énergies alternatives, solaire, éolienne, hydraulique, biogaz... Le pays s'est doté d'une fabrique de panneaux solaires et a sa propre technologie. Il coopère avec plusieurs pays dans le cadre*

de l'ALBA. Une indépendance énergétique à base d'énergies propres est-elle envisageable à moyen terme?

Suivis d'un débat avec la participation de Hernando Calvo, de l'association « France-Cuba » et de Roxana de l'association « El Otro Correo ».

VENDREDI 23 OCTOBRE ENTREE LIBRE PARTICIPATION

19H Documentaire - Film de fiction



Le correspondant de guerre 1985 / 50' Scénario : Armand Gatti. Réalisation Stéphane Gatti. *Documentaire sur Manuel José Arce (1935-1985), journaliste, écrivain et poète guatémaltèque qui milita dans son pays après l'assassinat du maire de Guatemala Ciudad en 1979, et exilé en France.*



Distancia / 2010 / 75' Réalisation : Sergio Ramirez. *Il reste à Tomás Choc deux jours et 150km pour revoir Lucía, sa fille unique. Vingt ans ont passé depuis qu'elle a été séquestrée par les militaires, alors qu'elle était âgée de trois ans, au cours de la guerre qui a frappé le Guatemala. Prix Opera Prima au Festival de l'Havane (2011), prix du meilleur film centroaméricain au Festival Icaro 2011 (Guatemala), prix du meilleur film et réalisateur Havana Film Festival New York 2012 (USA), entre autres.*

SAMEDI 24 OCTOBRE ENTREE LIBRE PARTICIPATION / 5€ pour el Baile

13H Atelier « Broder pour la paix, broder pour la mémoire ». Espace ouvert aux adultes et aux enfants pour adopter l'histoire d'une personne disparue et broder son nom sur un mouchoir blanc.

15h Documentaire



Huicholes, les derniers gardiens du peyotl
Argentina – México / 2014 / 124'. Réalisation :

Hernán Vilchez. *Le cas emblématique de la défense de Wirikuta, territoire sacré du peuple Wixárika (Huichol) contre la menace des entreprises minières transnationales. Le peuple Wixárika, natif de la Sierra Madre, a depuis des temps immémoriaux effectué des pèlerinages sur ce territoire; il se trouve à présent au premier plan d'une lutte spirituelle pour protéger la vie, mettant en évidence les contradictions d'un monde matérialiste.*

« Ce documentaire combine une cinématographie éblouissante avec une narration engagée et sensible, qui présente au public de Cinéma Política et d'ailleurs le récit d'un mouvement de résistance que l'on ne connaît pas assez », selon Ezra Winton, co-fondateur de l'organisme de Montréal dédié aux arts médiatiques.

18H Baile popular Groupe Cumbia / Groupe de Salsa

Programme définitif avec artistes et groupes participants à préciser très prochainement.

Agenda des bals actualisé régulièrement sur www.territoiresenaction.com

MARDI 27 OCTOBRE ENTREE LIBRE PARTICIPATION

19H Film de Paolo Gasparini

Karakarakas

On pense tout de suite à Caracas. Le photographe y a vécu 60 ans. Gasparini dit lui-même qu'il a choisi de mettre un K, car il y a quelque chose de dur qui transpire de ces images. L'eldorado du pétrole s'effondrant sur lui-même. Pour Paolo Gasparini faire des livres d'images ou des audiovisuels est un recours conceptuel pour permettre l'émergence de thèmes politiques. La politique infiltre ses propositions et devient un art.

Dans l'audiovisuel, le photographe traverse la ville et capture la violence des signes. Ils mélangent le passé en noir et blanc avec l'aujourd'hui en couleur du chavisme.

Idées, images et montage Paolo Gasparini. Post production digitale Jesús Botello. Musique, Henrik Gôrik. 20'. En présence du photographe.

Le montage **Karakarakas** est inspiré du catalogue du même nom

19H30 Documentaire



Rêves d'or Mexique/ 2013 / 1h50 / sous-titré en français. Réalisation : Diego Quemada-Díez. *Originaires du Guatemala, Juan, Sara et Samuel aspirent à une vie meilleure et tentent de se rendre aux États-Unis. Mais, lors de leur voyage dans des trains de marchandises ou le long des voies de chemin de fer, ils devront affronter la dure et violente réalité que vivent des dizaines de milliers de migrants qui traversent le Mexique chaque année.*

Projection suivie d'un débat en présence de Juan José Villagómez, défenseur des droits des migrants au Mexique, coordinateur de la Casa del Migrante de Saltillo, un refuge pour migrants au Nord du Mexique. Organisé par PBI (Brigades de Paix Internationales)

MERCREDI 28 OCTOBRE ENTREE LIBRE PARTICIPATION

20H30 Théâtre-performance



Jeu et théorie du Duende

de Federico Garcia Lorca aux Éditions Allia.

Conception, Adaptation, Performance : Rodrigo Ramis

D'après la Conférence du poète,

Accueil et Rituel de Café,

Conférence et visions en Intimité.

Hommage aux peuples déplacés de force, opprimés, toujours vivants !

aux cultures africaines, amérindiennes, aux peuples premiers.

Hommage à la sensualité de la langue castillane.

Un accomplissement de l'Être en action,

un acte de foi, de magie et de poésie.

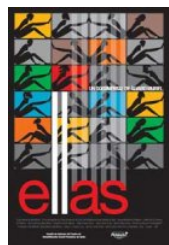
"El Duende, il faut le réveiller dans les dernières demeures du sang !"

JEUDI 29 OCTOBRE ENTREE LIBRE PARTICIPATION

19H Film de **Paolo Gasparini**

Master Fota Foto / 34'. Dernière production audiovisuelle de Paolo Gasparini

20H Documentaire



Elles / 2007 / 92'. Réalisation de Álvaro Muriel. *La pensée, le vécu et les rêves des femmes privées de liberté du Centre de Réhabilitation Sociale Féminin de Quitò (Équateur), se manifestent à travers leurs récits de vie, dans un cadre plein de contrastes où se combinent, parfois de manière imperceptible, la nostalgie et l'espoir, la douleur et la fête, la solidarité et la détresse. Motivées par l'opportunité d'être face à une caméra, un groupe de femmes ouvrent une parenthèse de leur quotidien.*

21H30 Concert Groupe Mashikunas (Equateur)

VENDREDI 30 OCTOBRE ENTREE LIBRE

Soirée « Les Nahuat-Pipils du Salvador ; survivants du génocide de 1932 ». Une soirée autour d'un projet de l'association « Traditions pour Demain » au Salvador avec les Nahuat-Pipils (www.tradi.info), avec cocktail offert par l'association.

19H Documentaires



1932, cicatrice de la mémoire 2002 / 53', sous-titrages anglais. Réalisation : Carlos Henríquez Consalvi et Jeffrey Gould. *Documentaire sur les événements qui en 1932 ont conduit à la presque disparition des Amérindiens du Salvador.*



El Tigre y el Venado 2014 / 47'. Réalisation : Sergio Sibrian. *Film-documentaire sur la transmission par un Ancien à un jeune de la tradition de la danse du Tigre et du Cerf pour venger les démons encore présents du génocide.*

1er Prix au Festival du Documentaire de Mexico (2014) et mention d'honneur aux 31ème Rencontres du cinéma latino-américain de Bordeaux.

SAMEDI 31 OCTOBRE ENTREE LIBRE / 5€ pour el Baile

14H Documentaire



Haïti, L'appel du Lambi 2012/41' Sous-titrage français. Réalisation : Anne Delstanche. *Le tremblement de terre du 12 janvier 2010 est venu écraser encore un pays déjà très éprouvé par son histoire. Un grand mouvement de solidarité internationale avait vu le jour. Qu'en est-il aujourd'hui, quelles coopérations se développent sur le terrain avec quels résultats? Entre "humanitaire" solidarité et marché de la reconstruction quel avenir pour Haïti?*

Suivi de :

RésistanceS, des combats anticoloniaux aux luttes anti-impérialistes avec **Rémy Herrera**, économiste, chercheur au CNRS, auteur de *Les avancées révolutionnaires en Amérique latine, des transitions socialistes au XXIème siècle ?* (Edition Parangon/Vs, 2010), *La crise du "développement"* (Edition L'Harmattan, 2014) et **Gabriel Mendez Sanchez**, étudiant portoricain en histoire sur la question des mouvements indépendantistes et du colonialisme étasunien. Débat modéré par Roxana de l'association « El Otro Correo ».

17h Baile popular, soirée de clôture, concerts, DJ.

Groupe Cumbia y Cardón et Groupe de Salsa K!lombo Orquestra

Agenda des bals actualisé régulièrement sur www.territoiresenaction.com

Conception
Carlos Obregón & Stéphane Gatti

PARTENAIRES ET CO-ORGANISATEURS



Bordamos por la Paz



FRANCE CUBA / EL OTRO CORREO / MALOCA PRODUCTIONS

